

VITAMMY®

next 6

Model C04

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si přečtěte návod k použití.

OBSAH

Úvod	3
Krevní tlak – informace	6
Popis zařízení	9
Před měřením	12
Nastavení	14
Začátek měření	17
Paměť	19
Čištění a údržba	20
Řešení problémů	21
Vysvětlení použitých znaků	22
Specifikace	24
Soulad s normami Evropské unie	26
Poznámky k EMC – Elektromagnetická kompatibilita	26
Likvidace nepotřebných zařízení domácími uživateli v Evropské unii	33
Záruka	34
Kontaktní informace	36

Děkujeme, že jste si vybrali tlakoměr VITAMMY NEXT 6 C04.

Jedná se o plně automatický digitální přístroj pro měření krevního tlaku, který mohou používat dospělí na paži doma nebo v ordinaci lékaře či zdravotní sestry. Umožňuje velmi rychlé a spolehlivé měření systolického a diastolického krevního tlaku a srdeční frekvence oscilometrickou metodou. Tento přístroj nabízí klinicky ověřenou přesnost a byl navržen tak, aby byl uživatelsky přívětivý. Před použitím si pečlivě přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě. S dalšími dotazy ohledně krevního tlaku a jeho měření se obraťte na svého lékaře.

- △ Nevhodné pro novorozence a kojence.
- △ Není vhodný pro lidi, kteří nedokážou správně vyjádřit své myšlenky.
- △ Tento přístroj nelze používat společně s chirurgickými přístroji vysílajícími vysoké rádiové frekvence.

PAMATUJTE SI!

- K interpretaci měření krevního tlaku jsou kvalifikováni pouze zdravotničtí pracovníci.
- Toto zařízení **NENÍ** určeno k nahrazení pravidelných lékařských kontrol.
- Doporučuje se, aby byl lékař seznámen s postupem použití tohoto zařízení.
- Hodnoty krevního tlaku získané tímto přístrojem by měly být ověřeny před předepsáním nebo změnou léků používaných ke

kontrole hypertenze. Za žádných okolností neměňte dávkování léků předepsaných lékařem.

- Tento tlakoměr je určen pouze pro dospělé. Před použitím tohoto přístroje u dítěte se poradte s lékařem.
- V případě nepravidelného srdečního rytmu by měření tímto přístrojem mělo být vyhodnoceno až po konzultaci s lékařem.
- Přečtěte si část "Důležité informace o krevním tlaku a jeho měření". Obsahuje důležité informace o dynamice měření krevního tlaku a pomůže vám dosáhnout nejlepších výsledků.
- Hlavní výrobky včetně příslušenství musí být po skončení své životnosti zlikvidovány v souladu s místními předpisy.
- Toto zařízení obsahuje jemné elektronické součástky. Vyhněte se silným elektrickým nebo elektromagnetickým polím v bezprostřední blízkosti zařízení (např. mobilní telefony, mikrovlnné trouby) během používání. To může vést k chybným výsledkům.
- Nepokoušejte se sami provádět servis nebo opravu tohoto zařízení. V případě závady se obraťte na místního distributora nebo výrobce.

KONTRAINDIKACE POUŽITÍ

- △ Použití tohoto přístroje u pacientů na dialyzační léčbě nebo užívajících antikoagulantia, protidestičkové léky nebo steroidy může způsobit vnitřní krvácení.

VAROVÁNÍ

- △ Nepoužívejte jiné manžety, napájecí zdroje nebo baterie než ty, které jsou součástí dodávky tohoto výrobku. Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly dodané výrobcem.

- △ Nepoužívejte současně baterie a síťový adaptér.
- △ Tento systém nemusí poskytovat specifikovanou přesnost měření, pokud je používán nebo skladován v teplotních nebo vlhkostních podmínkách, které překračují limity uvedené v části specifikací této příručky.
- △ Pokud nebudete tlakoměr delší dobu používat, vyjměte baterii.
- △ Před použitím musí uživatel zkontrolovat, zda zařízení funguje bezpečně, a ujistit se, že je v dobrém provozním stavu.
- △ Úpravy tohoto zařízení nejsou povoleny.
- △ Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavých anestetických směsí se vzduchem nebo kyslíkem nebo oxidem dusným.
- △ Toto zařízení by nemělo být servisováno ani udržováno během používání pacientem.
- △ Pacient je zamýšleným operátorem, pacient může bezpečně používat funkce monitorování krevního tlaku a srdeční frekvence.
- △ Pacient může provádět běžné čištění a výměnu baterií.
- △ Abyste předešli možnosti náhodného uškrtní, držte zařízení mimo dosah dětí a nedávejte si kabely kolem krku.
- △ Aby nedošlo k poškození přístroje, chraňte jej před dětmi a domácími zvířaty.
- △ Materiál vnitřní strany manžety a vzduchové hadičky neobsahuje latex.
- △ Samokontrola znamená kontrolu, nikoli diagnózu nebo léčbu. Výsledky měření, které se výrazně odchyľují od průměru, je vždy třeba konzultovat s lékařem. V takových případech je třeba změnit dávku léku předepsanou lékařem.
- △ Funkce měření pulzů není vhodná pro kontrolu frekvence kardiostimulátorů!

- △ V případě nepravidelného srdečního rytmu by se měření tímto přístrojem měla vyhodnocovat pouze po konzultaci s lékařem.
- △ Pro dosažení co nejvyšší přesnosti přístroje na měření krevního tlaku se doporučuje používat přístroj při stanovené teplotě a relativní vlhkosti – viz technické specifikace.
- △ Manžeta je považována za překrývající se část. Uživatel by se měl v případě potřeby obrátit na výrobce, aby mu pomohl s nastavením, používáním nebo údržbou zařízení.

POUŽITÍ NAPÁJECÍCH ZDROJŮ

Adaptér: vstup 100–240 V, výstup 50/60 Hz DC 5 V, 1 A

- △ Nevystavujte zařízení vodě, vysoké teplotě, vlhkosti, přímému slunečnímu záření nebo prostředí s korozivním plynem. Nepoužívejte tento výrobek ve výše uvedeném prostředí.
- △ Samostatný napájecí zdroj USB nebyl hodnocen podle normy IEC 60601-1. Bezpečnost výrobku by měla být znovu posouzena, pokud je napájen samostatným zdrojem střídavého proudu.

KREVNÍ TLAK – INFORMACE

CO JE TO SYSTOLICKÝ TLAK A DIASTOLICKÝ TLAK

Když se komory stahují a pumpují krev ze srdce, dosahuje krevní tlak maximální hodnoty v cyklu, která se nazývá systolický tlak.

Když se komory rozšíří, krevní tlak dosáhne minimální hodnoty nazývané diastolický (diastolický) tlak.

CO JE STANDARDIZOVANÁ KLASIFIKACE KREVNIHO TLAKU?

Klasifikace krevního tlaku zveřejněná Světovou zdravotnickou organizací (WHO) a Mezinárodní společností pro hypertenzi (ISH) v roce 1999 je definována takto:

Tlak	SYS	DIA	Počet stupnic WHO
Optimální	<120	<80	1
Normální	120-129	80-84	2
Normální-vysoký	130-139	85-89	3
Malá hypertenze	140-159	90-99	4
Mírná hypertenze	160-179	100-109	5
Významná hypertenze	≥180	≥110	6

Na levé straně displeje tlakoměru se zobrazují sloupce stupnice WHO – počet sloupců, jak je uvedeno v tabulce výše, umožňuje rychlou interpretaci výsledku měření krevního tlaku.

VAROVÁNÍ

- △ Pouze váš lékař může určit, jaký je váš charakteristický normální krevní tlak.
- △ Pokud jsou vaše výsledky mimo normální rozmezí, kontaktujte svého lékaře.
- △ Pouze lékař může zjistit, zda je váš krevní tlak nebezpečně vysoký.

PROČ SE MŮJ KREVNÍ TLAK BĚHEM DNE MĚNÍ?

1. Krevní tlak se během dne mění. Záleží na způsobu nasazení manžety a poloze při měření. Proto vždy měřte za stejných podmínek.
2. Pokud užíváte léky, mohou ovlivnit váš krevní tlak.

Před dalším měřením vyčkejte minimálně 3 minuty.

PROČ SE MŮJ KREVNÍ TLAK MĚŘENÝ DOMA LIŠÍ OD TLAKU MĚŘENÉHO NA KLINICE/NEMOCNICI?

Krevní tlak se během dne mění v závislosti na počasí, emocích, fyzické aktivitě atd. Existuje také tzv. efekt bílého pláště, tj. zvýšený krevní tlak v klinickém (lékařském) prostředí.

NA CO SI DÁT POZOR PŘI DOMÁCÍM MĚŘENÍ KREVNÍHO TLAKU:

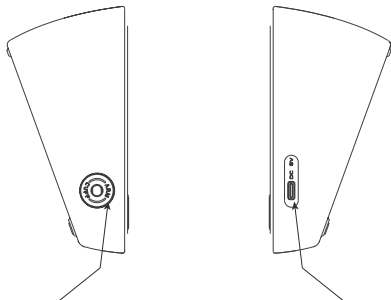
- Zda je manžeta správně nasazena.
- Zda je manžeta příliš volná nebo příliš těsná.
- Pokud se cítíte podráždění: před měřením se 2-3krát zhluboka nadechněte, abyste zvýšili spolehlivost měření, nebo 4-5 minut relaxujte, dokud se neuklidníte.

DÁ MĚŘENÍ NA PRAVÉ PAŽI STEJNÉ VÝSLEDKY?

Obecně lze tlak měřit na levé i pravé paži.

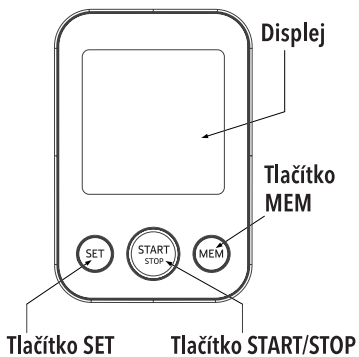
U některých jedinců však tyto výsledky nebudou konzistentní. Proto doporučujeme měřit vždy na stejné ruce.

POPIS ZAŘÍZENÍ



Zásuvka pro vzduchovou hadici

Napájecí zásuvka USB-C



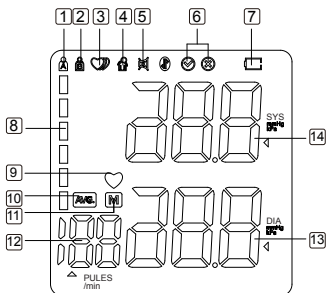
Displej

Tlačítko
MEM

Tlačítko SET

Tlačítko START/STOP

LCD DISPLEJ



1. UŽIVATEL A
2. UŽIVATEL B
3. Symbol nepravidelného srdečního tepu
4. Upozornění na pohyb
5. Ztlumení zvuků
6. Kontrola polohy manžety
7. Vybité baterie
8. Stupnice WHO
9. Symbol srdečního tepu (během měření bliká)
10. Symbol pro průměrnou hodnotu
11. Symbol paměti
12. Údery za minutu
13. Diastolický krevní tlak
14. Systolický krevní tlak

FUNKCE MONITORU KREVNIHO TLAKU

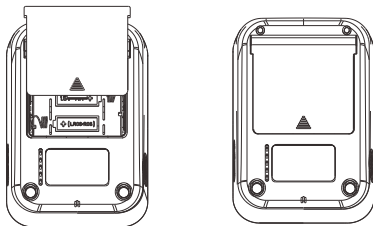
1. Paměť pro dva uživatele se 120 uloženými výsledky pro každého
2. Funkce kontroly polohy manžety
3. Detekce nepravidelného srdečního tepu
4. Průměrování výsledků
5. Indikátor slabé baterie
6. Interpretace skóre WHO
7. Hlasové zprávy
8. Automatické vypnutí
9. Možnost připojení externího zdroje napájení

DŮLEŽITÉ

- △ Obvod paže by se měl měřit pomocí metru uprostřed uvolněné paže.
- △ Ujistěte se, že konec kabelu vzduchové manžety není zasunut do portu USB síťového adaptéru.

PŘED MĚŘENÍM**INSTALACE A VÝMĚNA BATERIÍ**


1. Otevřete přihrádku na baterie stisknutím šipky ve spodní části krytu baterií. Tím se uvolní západka a kryt se vyklopí ve směru naznačeném šipkou.
2. Vložte baterie podle značení uvnitř přihrádky.
3. Zavřete kryt baterie.



- △ Používejte pouze baterie, které odpovídají specifikacím: alkalické baterie typu AA 1,5 V.
- △ Můžete také použít dobíjecí baterie "NiMH"!

Nová sada nepoužitých baterií vystačí přibližně na 120 měření trvajících jednu minutu.

BATERIE VYMĚŇTE V JEDNÉ Z NÁSLEDUJÍCÍCH SITUACÍ:

- Na obrazovce se zobrazí následující symbol: .
- Obrazovka je tmavá.

- Na obrazovce se nezobrazuje žádný obsah.

VAROVÁNÍ

- △ Nepoužívejte současně nové a částečně použité baterie.
- △ Nepoužívejte současně baterie různých typů a od různých výrobců.
- △ Nevhazujte baterie do ohně. To představuje riziko výbuchu nebo úniku.
- △ Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste zařízení ochránili před poškozením.
- △ Použité baterie jsou nebezpečné pro životní prostředí. Nevyhazujte je do koše.
- △ Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Můžete také použít síťový adaptér (výstup 5 V DC/1 A s konektorem USB-C).

- △ Aby nedošlo k poškození přístroje, používejte pouze schválený síťový adaptér.
 - △ Ujistěte se, že síťový adaptér a kabel nejsou poškozené.
1. Připojte napájecí kabel k portu USB na pravé straně tlakoměru.
 2. Napájecí zdroj zapojte do elektrické zásuvky.
- △ Pokud je připojen napájecí zdroj, tlakoměr nespotečbovává baterie.
 - △ Pokud dojde k náhodnému přerušení napájení, např. pokud je zdroj během měření odpojen ze zásuvky, musí být měření znovu zahájeno tak, že se zdroj nejprve znovu zapojí.

NASTAVENÍ

Tlakoměr VITAMMY NEXT 6 nabízí režim pro změnu všech možných nastavení v níže uvedeném pořadí.

VÝBĚR PROFILU UŽIVATELE

Zařízení je schopno ukládat měření pro dvě různé osoby.

1. Chcete-li zvolit vhodný uživatelský profil, stiskněte a podržte tlačítko **SET** po dobu přibližně 2 minut. 3 sekundy. Na displeji začne blikat ikona uživatele. Stisknutím tlačítka **MEM** změňte uživatelský profil.
2. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **SET**.

NASTAVENÍ HLASITOSTI

3. Po schválení profilu uživatele se na obrazovce zobrazí blikající symbol SP. Stisknutím tlačítka **MEM** můžete postupně změnit úroveň zvuku 1, 2, 3 a TICHĚ a potvrdit tlačítkem **SET**.

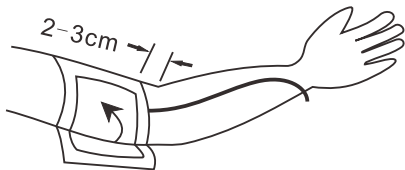
UŽITEČNÉ TIPY, ZEJMÉNA PRO OSOBY S HYPERTENZÍ

- Před měřením 5 minut odpočívajte.
- Měření by se mělo provádět na klidném místě nebo v klidné místnosti.
- Před měřením i během něj se uvolněte a během měření nemluvte ani se nehýbejte.
- Střed manžety by měl být v úrovni pravé srdeční síně.
- Před zahájením měření se pohodlně posaďte, nekřížte nohy a položte chodidla naplocho na zem. Žáda a ruce by měly být podepřeny.
- Chcete-li získat srovnatelné výsledky, pokuste se měřit tlak za podobných podmínek. Měření provádějte například každý den ve stejnou dobu a při zachování stejné polohy ruky nebo podle doporučení lékaře.
- Příliš úzké nebo krátké manžety způsobují chybné měření.
- Výběr správné manžety je nesmírně důležitý.
- Velikost manžety závisí na obvodu paže (měřeno uprostřed). Přípustný rozsah je vytištěn na manžetě.
- Přiložená manžeta pracuje v rozsahu tlaku 0–300 mmHg a má široký rozsah velikostí: 22–40 cm (8,7"– 15,7").
- Používejte pouze schválené manžety!
- Volná manžeta nebo přebytečná manžeta vyčnívající ze strany způsobí nesprávné hodnoty měření.
- Při opakovaných měřeních se v paži hromadí krev, což může vést k falešným výsledkům.
- Následné měření krevního tlaku by se mělo opakovat po 1 minutě pauzy nebo po zvednutí ruky, aby se nahromaděná krev mohla vypustit. Pokud se rozhodnete znovu měřit v režimu průměrování,

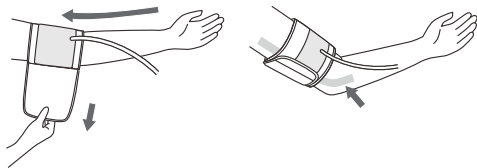
počkejte před dalším měřením alespoň jednu minutu.

Nasazení manžety

1. Omotejte manžetu kolem levé paže. Gumová trubička by měla být na vnitřní straně paže a měla by zasahovat do ruky. Ujistěte se, že manžeta leží v pořádku. 2-3 cm nad loktem.



- △ Značka tepny na okraji manžety musí ležet nad tepnou probíhající na vnitřní straně paže.
2. Manžetu zajistěte suchým zipem.



- △ Mezi ramenem a manžetou by mělo být málo místa. Mezi paží a



manžetu by se měly vejít 2 prsty. Nesprávné nasazení manžety vede k nesprávným naměřeným hodnotám. Pokud si nejste jisti, zda vám padne, změřte obvod paže.

ZAČÁTEK MĚŘENÍ

1. Pohodlně se posaďte na židli a nohy položte na zem.
 2. Zkontrolujte, zda je vybrán váš uživatelský profil.
 3. Připojte manžetu k tlakoměru.
 4. Položte ruku na stůl (dlaní nahoru) tak, aby manžeta byla v úrovni srdce. Ujistěte se, že vzduchová hadice není zalomená/upnutá.
 5. Stisknutím tlačítka **START/STOP** spustíte přístroj a provedete měření.
 6. Přístroj poté začne pumpovat manžetu a měřit tlak.
 7. Na obrazovce se zvýší hodnota tlaku.
 8. Po dokončení měření se na displeji zobrazí výsledek, který se uloží do paměti přístroje.
- △ Tip: Kdykoli během měření stisknete tlačítko **START/STOP**, čímž měření zastavíte.
9. Stisknutím tlačítka **START/STOP** přístroj vypnete, jinak se po 60 sekundách automaticky vypne.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, KTERÉ SE OBJEVUJÍ PŘI MĚŘENÍ

☑	Správné nasazení manžety
⊗	Špatně nasazená manžeta – opravte manžetu a zkuste to znovu

	Přístroj zjistil během měření pohyb – sejměte manžetu, nechte ji 2-3 minuty odpočívat a zkuste to znovu
	Přístroj zjistil nepravidelný srdeční tep – může se jednat pouze o náhodu, ale pokud se tento symbol objevuje častěji, informujte svého lékaře. Při měření se snažte uvolnit, sedět v klidu a nemluvit

POKYNY PRO MĚŘENÍ

- △ Výsledky měření mohou být nesprávné, pokud bylo měření provedeno za následujících podmínek:
- Do 1 hodiny po jídle nebo pití,
 - Okamžité měření po přípravě čaje, kávy, pražení,
 - Do 20 minut po koupeli,
 - Při mluvení nebo pohybu prstů,
 - Ve velmi chladném prostředí,
 - Když se vám chce močit.

PAMĚŤ

Tlakoměr VITAMMY NEXT 6 uchovává 120 výsledků měření pro dva uživatele A a B – celkem 240 výsledků.

PAMĚŤ - VYVOLÁNÍ PŘEDCHOZÍCH MĚŘENÍ

1. Když je přístroj vypnutý, stisknutím tlačítka **MEM** vyvoláte průměr všech měření pro uživatele A.
2. Stisknutím tlačítka **MEM** přejdete na další výsledky.

Poslední výsledek měření je uložen jako číslo 1, dřívější výsledky jsou v paměti posunuty o jednu číslici zpět. Poslední výsledek (120) je vymazán z paměti a nahrazen novým.

VYMAZÁNÍ VÝSLEDKŮ

1. V režimu prohlížení výsledků uložených v paměti přístroje stiskněte a podržte tlačítko **MEM** – všechny výsledky vybraného uživatele budou vymazány.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro zajištění bezproblémového provozu dodržujte níže uvedená doporučení:

- Po každém měření si umyjte ruce. Pokud jeden přístroj používají různí pacienti, umyjte si ruce před každým použitím a po něm.
- Nevystavujte zařízení extrémním teplotám, vlhkosti, prachu ani přímému slunečnímu záření.
- Manžeta obsahuje citlivou vzduchotěsnou komoru. S manžetou je třeba zacházet opatrně a zabránit jejímu poškození zkroucením nebo vybočením.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte benzín, ředidla ani podobná rozpouštědla. Skvrny na manžetě lze opatrně odstranit vlhkým hadříkem a mýdlem. Manžeta se nesmí mýt v myčce nádobí, pračce ani ponořovat do vody.
- Se vzduchovým kanálem zacházejte opatrně. Netáhněte za něj. Nedovolte, aby se kabel ohýbal, a chraňte jej před ostrými hranami.
- Vyhněte se silným nárazům a srážkám. Vyhněte se silným vibracím.
- Nikdy neotvírejte tlakoměr! Tím zaniká záruka výrobce.
- Baterie a elektronická zařízení by měly být likvidovány v souladu s místními předpisy, nikoliv společně s domovním odpadem.






ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ









Tato část obsahuje seznam nejčastějších problémů a jejich řešení. Pokud i přes pokusy o vyřešení problémů výrobek nefunguje správně, kontaktujte servisní oddělení nebo svého prodejce.

SYMPTOM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Na displeji se nic nezobrazuje	Baterie jsou opotřebované.	Vyměňte baterie za nové.
	Baterie byly nesprávně nainstalovány.	Správně nainstalujte baterie.
	Napájecí zdroj je nesprávně připojen.	Správně připojte napájecí zdroj.
Er1	Poruchy senzoru	Pokud tlakoměr pumpuje vzduch do manžety a zobrazí se tento symbol, znamená to chybu snímače – obraťte se na servis nebo na svého prodejce.
Er2	Během měření monitor krevního tlaku nezaznamenal puls nebo nemůže správně změřit tlak.	Pokud vzduch z manžety uniká velmi pomalu, zkontrolujte, zda není vzduchová hadička ucpaná nebo zda není něčím znečištěná. Pokud ano, odstraňte nečistoty, pokud ne, nahláste to v servisním středisku nebo u prodejce.
Er3	Výsledek měření mimo rozsah (SYS≤45 mmHg, DIA≤24 mmHg)	Znovu změřte tlak. Pokud se problém vyskytuje často/neustále, obraťte se na servisní středisko nebo prodejce.

SYMPTOM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Er4	Tlak v manžetě dostatečně nestoupá (nad 30 mmHG během 15 sekund). Manžeta je nasazena příliš volně nebo je netěsná.	Znovu nasadte manžetu nepříliš volně podle pokynů, zkontrolujte, zda je vzduchová hadice správně připojena k zásuvce, a měření zopakujte.
Er5	Vzduchová hadice je zalomená/ stlačená	Opravte kabel a zkuste to znovu.
Er6	Přístroj během měření detekoval velké skoky tlaku.	Během měření sedte klidně a nemluvte
Er7	Naměřený tlak překračuje mezní hodnotu	Kontaktujte servis nebo prodejce
Manžeta se nenařukuje	Manžeta není připojena k tlakoměru nebo je netěsná.	Zkontrolujte, zda je manžeta správně připojena k tlakoměru. Pokud ano, zjistěte, zda vzduch uniká. V takovém případě vyměňte manžetu za novou.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ

	Přečtěte si návod k obsluze		Typ zařízení BF (senzor)
	Výrobce		Chraňte před přímým slunečním světlem
	Sériové číslo		Upozornění – citlivé zařízení
	Stejnoseměrný proud		Zdravotnický produkt
	Číslo šarže		Přípustný rozsah teplot

	Datum výroby		Touto stranou nahoru
	Pozor, křehké!		Ochrana proti namočení
	Autorizovaný zástupce v Evropské unii		Pozor! Tato doporučení je třeba důsledně dodržovat, aby nedošlo k poškození zařízení.
	Označení CE 0197 symbolizuje shodu výrobku se směrnicí Evropské unie EC 93/42/EEC MDD.	IP20	Ochrana proti vniknutí předmětů o průměru větším než 12 mm, bez ochrany proti vniknutí vody.
	Použitá zařízení zlikvidujte v souladu s platnými právními předpisy. Zařízení nesmí být likvidováno s jiným komunálním odpadem. Zařízení odevzdejte do speciálního kontejneru na odpadní elektronická a elektrická zařízení nebo jej odevzdejte v obchodě, kde jste podobné zařízení zakoupili.		

SPECIFIKACE

ZDROJ NAPÁJENÍ	Napájení z baterie: 5 V DC / 3 baterie AA Síťové napájení: 5 V \approx 1 A. Používejte certifikovaný napájecí zdroj VITAMM POWER C (prodává se samostatně).
TYP DISPLEJE	Digitální displej LED 62,5 mm \times 63,5 mm
METODA MĚŘENÍ	Oscilometrická metoda měření
ROZSAH MĚŘENÍ	Rozsah tlaku v manžetě: 0-300 mmHg Rozsah měření tlaku: Systolický: 60-230 mmHg; Diastolický: 40-130 mmHg Tepová frekvence: 40-170 tepů/min.
PŘESNOST	Tlak: Tepová frekvence: \pm 3mmHg; Tepová frekvence: \pm 5 %.
PROVOZNÍ PODMÍNKY	Teplota: 5 °C–40 °C, Relativní vlhkost: 15 % RH – 93 % RH, Atmosférický tlak: 70 kPa – 106 kPa
PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA	Teplota: -25 °C–70 °C, Relativní vlhkost: \leq 93 % RH Atmosférický tlak: 50 kPa - 106 kPa
MANŽETA	S obvodem 22 cm ~ 40 cm
PAMĚŤ	2 uživatelé, každý se 120 výsledky
HMOTNOST	Přibližně 189 g (bez baterie a manžety)
VNĚJŠÍ ROZMĚRY	Přibližně 126 mm \times 85 mm \times 57 mm
SLOŽENÍ SADY	Tlakoměr, manžeta, 3 \times baterie AA, návod k použití, ochranné pouzdro.
REŽIM PRÁCE	Nepřetržitá práce
STUPEŇ OCHRANY	Senzor typu BF
DOBA ŽIVOTNOSTI	V režimu napájení z baterie: Vnitřně napájené elektronické zdravotnické zařízení. V režimu napájení ze sítě: Elektronické zdravotnické zařízení II třídy

△ Jakékoli úpravy zařízení nejsou povoleny

Obsah sady

1. Tlakoměr VITAMMY NEXT 6 C04
2. Manžeta (typ senzoru BF) 22-40 cm
3. Uživatelská příručka
4. Baterie (3×AA)
5. Ochranné pouzdro

SOULAD S NORMAMI EVROPSKÉ UNIE

Toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s evropskými normami:

- EN1060-1
- IEC 80601-2-30
- IEC60601-1-11
- Elektromagnetická kompatibilita: zařízení splňuje požadavky mezinárodní normy IEC60601-1-2.
- EN1060-3
- ISO81060-1
- IEC60601-1

POZNÁMKY K EMC – ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

- △ Bezdrátová komunikační zařízení, jako jsou domácí bezdrátové sítě, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základnové stanice a vysílačky, mohou rušit provoz tohoto zařízení. Proto by se zařízení tohoto typu neměla nacházet v blízkosti modelu C04.
- △ Poznámka: Toto zařízení bylo důkladně testováno a zkontrolováno, aby bylo zajištěno správné fungování.
- △ Poznámka: Toto zařízení by nemělo být během provozu umístěno vedle jiných zařízení nebo na jiných zařízeních. V případě potřeby ověřte správnou funkci zařízení v takovém nastavení.

ÚDAJE A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉ ODOLNOSTI

Tlakoměr VITAMMY NEXT 6 C04 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, které odpovídá následujícím specifikacím. Zákazník nebo uživatel tlakoměru VITAMMY NEXT 6 C04 by měl zajistit, aby byl model používán v tomto prostředí.

TEST IMUNITY	ZKOUŠKA NA ÚROVNI IEC 60601	ÚROVEŇ ROZPOZNÁVÁNÍ	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTŘEDÍ - POKYNY
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Podlahy mohou být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud je na podlaze syntetický materiál, měla by být relativní vlhkost v místnosti minimálně 30 %.
Napěťové skoky IEC 61000-4-4	± 2 kV pro elektrická vedení ± 1 kV pro napájecí vedení	Nevztahuje se	Zásuvky by měly být typické pro komerční a nemocniční aplikace.
Přepětí IEC 61000-4-5	± 1 kV pro propojení vodič-drát ± 2 kV pro uzemnění	Nevztahuje se	
Napěťové skoky IEC 61000-4-11	<0 % UT; 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°. 0 % UT; 1 cyklus 70 % UT; 25/30 cyklů 0 % UT; 250/300 cyklů	Nevztahuje se	Zásuvky by měly být typické pro komerční a nemocniční aplikace. Pokud uživatel vyžaduje nepřetržitý provoz při výkyvech v napájení, doporučuje se napájet jednotku z neměnného zdroje nebo z baterií.

ÚDAJE A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉ ODOLNOSTI

Magnetické pole zdroje s frekvencí (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30A/m 50/60 Hz	30A/m 50/60 Hz	Úroveň magnetického pole zdrojů energie by měla být v mezích platných pro typické komerční nebo nemocniční instalace.
---	-------------------	-------------------	---

Poznámka: UT je síťové napětí před použitím zkušební úrovně.


VITAMMY NEXT 6 C04 INFORMACE A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O ELEKTROMAGNETICKÝCH EMISÍCH

VITAMMY NEXT 6 C04 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, které splňuje následující specifikace. Klient nebo uživatel by měl zajistit, aby byl model používán v tomto prostředí.

EMISNÍ TEST	KOMPATIBILITA	ELEKTROMAGNETICKÉ PROSTŘEDÍ - POKYNY
VF emise CISPR 11	Skupina 1	VITAMMY NEXT 6 C04 používá RF energii pouze pro interní funkce. Proto jsou rádiové emise velmi nízké a neměly by rušit blízká elektrická zařízení.
VF emise CISPR 11	Třída B	VITAMMY NEXT 6 C04 je vhodný pro použití ve všech obytných lokalitách, včetně těch, které jsou připojeny k veřejné nízkonapěťové síti obytných budov.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nevztahuje se	
Kolísání napětí IEC 61000-3-3		

POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE - ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST

Tlakoměr Vitammy NEXT 6 C04 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Zákazník nebo uživatel tlakoměru by měl zajistit, aby byl tlakoměr používán v takovém prostředí.

TEST IMUNITY	ÚROVEŇ ZKOUŠKY IEC 60601	ÚROVEŇ ROZPOZNÁVÁNÍ	POZNÁMKY K ELEKTROMAGNETICKÉMU PROSTŘEDÍ
Vysílaný radiofrekvenční signál IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz až 2,7 GHz 80 % AM @ 1 kHz	10V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80 % AM @ 1 kHz	Přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení by měla být používána ve vzdálenosti od jakékoliv části zařízení včetně jeho kabelů, která není menší než doporučená vzdálenost vypočtená z rovnice frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost $d=0,35 \sqrt{P}$
Vedené rádiové frekvence IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM @ 1 kHz	Nevztahuje se	$d=1,2 \sqrt{P}$ 80MHz až 800MHz $d=2,3 \sqrt{P}$ 800MHz až 2,5GHz gdě P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce a d je doporučená vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných rádiových vysílačů, stanovená měřením EMP v poli, a by měla být pod úrovní shody pro každé frekvenční pásmo b. V blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem může docházet k rušení: 

Poznámka 1: Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz se používá vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny se nemusí nutně vztahovat na všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od různých konstrukcí, předmětů a osob.

POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST

a. Intenzitu pole z blízkých pevných vysílačů, jako jsou základnové vysílače telefonů využívajících bezdrátovou komunikaci (mobilní, bezdrátové), radiotelefony, přenosné radioamatérské vysílače, AM, FM a televizní vysílače, nelze teoreticky vypočítat s dostatečnou přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí vytvářeného rádiovými vysílači je třeba zvážit elektromagnetická měření v terénu. Pokud intenzita pole naměřená v poli v blízkosti zařízení překročí limit shody rádiové frekvence, je třeba provést pozorování, aby se potvrdilo, že zařízení funguje správně. Pokud je zjištěna porucha, může být nutné provést další nápravná opatření, například otočit jednotku jiným směrem nebo ji přemístit na jiné místo.

b. Pro frekvenční rozsah 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.

DOPORUČENÁ VZDÁLENOST MEZI STACIONÁRNÍM A PŘENOSNÝM ZDROJEM RÁDIOVÉHO ZÁŘENÍ A TEPLoměREM VITAMMY NEXT 6 C04

Teploměr je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, kde se kontrolují vysokofrekvenční rušení. Zákazník nebo uživatel infračerveného teploměru může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení tím, že bude dodržovat minimální vzdálenost mezi přenosným radiokomunikačním zařízením (vysílačem) a infračerveným teploměrem, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním výkonu komunikačních zařízení.

MAXIMÁLNÍ VÝKON VYSÍLAČE W	MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST OD VYSÍLAČE V METRECH		
	150 kHz - 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80MHz - 800MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800MHz - 2,7GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

U vysílačů s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost v metrech (m) odhadnout z rovnice podle frekvence vysílače, kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce.

Poznámka 1: Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz se používá vyšší frekvenční rozsah.

Poznámka 2: Tyto pokyny se nemusí nutně vztahovat na všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od různých konstrukcí, předmětů a osob.

POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST

Tlakoměr Vitammy NEXT 6 C04 je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Zákazník nebo uživatel by měl zajistit, aby byl tlakoměr používán v takovém prostředí.

Testovací frekvence (MHz)	Šířka pásma (a) (MHz)	Služba (a)	Modulace (b)	Modulace (b) (W)	Vzdálenost (m)	Úroveň testu odolnosti (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsní modulace b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	380-390	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± odchylka 5kHz, sinusová vlna 1kHz	2	0.3	28
710	704-787	Pásmo LTE 13, 17	Impulsní modulace b) 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Impulsní modulace b) 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pásmo LTE 1, 3, 4,25; UMTS	Impulsní modulace b) 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Pásmo LTE 7		2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n		0.2	0.3	9
5240						
5785						

LIKVIDACE NEPOTŘEBNÝCH ZAŘÍZENÍ DOMÁCIMI UŽIVATELI V EVROPSKÉ UNII



Přítomnost tohoto symbolu na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze likvidovat stejným způsobem jako domovní odpad. Za likvidaci použitého zařízení jste proto **zodpovědní vy** a jste povinni jej odevzdat do autorizovaného recyklačního střediska pro nepotřebná elektrická a elektronická zařízení. Třídění, likvidace a recyklace odpadních zařízení přispěje k ochraně přírodních zdrojů a zajistí, že recyklace bude probíhat způsobem, který respektuje lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o sběrných místech pro použitá zařízení získáte na místních úřadech nebo na místním místě pro likvidaci domovního odpadu.

ZÁRUKA

ZAŘÍZENÍ	VITAMMY NEXT 6 C04
RUČITEL	Novamed.pl S.A. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
TECHNICKÁ PODPORA	Infolinka – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl
ZÁRUKA	Ručitel ujišťuje kupujícího, že zařízení VITAMMY, na které se vztahuje tato záruka, bylo navrženo a vyrobeno na základě vysokých standardů kvality a že zařízení je kvalitní, bez vad materiálu a zpracování, které by mohly narušit jeho řádnou funkci. V případě závad, poškození a poruch, které se projeví v průběhu trvání této záruky, ručitel zařízení bezplatně opraví nebo vymění v nejkratší možné lhůtě, která nepřesáhne 14 dnů .
TYP ZÁRUKY	Tato záruka předpokládá, že reklamované zařízení bude na náklady kupujícího dodáno do servisního střediska, bezplatně opraveno a bezplatně dodáno zpět kupujícímu.
ZÁRUČNÍ DOBA	24 měsíců pro zařízení, 6 měsíců pro manžetu. Záruka se nevztahuje na díly a příslušenství, které podléhají opotřebení při běžném používání: baterie
BĚH ZÁRUČNÍ DOBY	Záruka je platná od data nákupu potvrzeného dokladem o nákupu, který musí být přiložen k záručnímu listu.
ZÁRUČNÍ OBLAST	Tyto obchodní podmínky platí na území České republiky.

POSTUP V PŘÍ- PADĚ ZÁVAD	Abyste mohli uplatnit záruku, musíte do 14 dnů od zjištění závady kontaktovat linku pomoci a podpory, abyste získali pomoc a případně zahájili reklamační řízení. V rámci reklamačního řízení je třeba zaslat reklamované zařízení na adresu servisu a přiložit tento záruční list a doklad o koupi.	
PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY	Aby byla záruka platná, musí být spolu s reklamovaným zařízením předložen tento záruční list (řádně vyplněný a podepsaný) a doklad o nákupu včetně data nákupu a názvu zakoupeného zařízení.	
OMEZENÍ A VYLOUČENÍ ZÁRUKY	Záruka neposkytuje žádnou náhradu za přímé nebo nepřímé škody způsobené osobám nebo zařízení v době, kdy bylo zařízení mimo provoz nebo v provozu.	
	Záruka se nevztahuje na mechanické poškození zařízení a na závady a škody vzniklé v důsledku: nevhodného použití (pro které není určeno) nebo takého, které není v souladu s návodem k použití nesprávného nebo nedůsledného skladování a údržby (např. používání nevhodných čisticích prostředků) a používání nevhodného spotřebního materiálu zásahu neoprávněného servisního personálu, neoprávněné opravy, úpravy a stavební změny vnější příčiny (atmosférické jevy, přepětí, nedostatečné napájení atd.)	
	Záruka se nevztahuje na poruchy výrobku způsobené změnou vlastností (snížením kvality) součástí, které podléhají přirozenému opotřebení.	
	Záruční opravy nezahrnují údržbu a čištění spotřebiče, jak je popsáno v návodu k obsluze.	
RAZÍTKO A POD- PIS PRODEJCE	Datum	Podpis zákazníka

KONTAKTNÍ INFORMACE**VÝROBCE:****Shenzhen Jamr Technology Co., Ltd.**

A101-301, D101-201, Jamr Science & Technology Park, No.2 Guiyuan Rd., Guixiang Community, Guanlan Str., Longhua Dist., Shenzhen, 518100 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCE V EVROPSKÉ UNII:**EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Evropa)**

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Německo

DOVOZCE:**NOVAMEDPL****NOVAMED.PL S.A.**

ul. Traktorowa 143; 91-203 Łódź, Polsko

Infolinka pomoci a technické podpory: 887 11 00 66

VITAMMY.PL

Fakturační adresa: MLongauer, s.r.o., Farská 12, 949 01 Nitra
SLOVENSKO

Provoz: MLongauer, s.r.o., Hlavná 43, 951 53 Babindol

Linka podpory a technická podpora: +421 940 404 831

reklamacie@mlongauer.sk

www.mlongauer.sk

Verze návodu k použití: V NEXT 6#C04 MANUAL 2023-02-16 01.08

